



## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Печь электрическая**

**«ИНТЭКО» Ш 43, Ш 63, Ш 83,  
Ш 84 и Ш 123**

# СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение	стр. 3
2. Общая информация об устройстве	стр. 3
2.1 Информация о производителе, серии и т.п.	стр. 3
2.2 Эксплуатация устройства	стр. 3
2.3 Ограничения в эксплуатации	стр. 3
2.4 Технические данные	стр. 4
3. Доставка товара и его установка	стр. 4
3.1 Доставка и подъем печи	стр. 4
3.2 Установка	стр. 4
3.3 Установка дымоотвода	стр. 5
3.4 Соединение с источником питания	стр. 5
4. Устройства безопасности	стр. 5
4.1 Безопасность при эксплуатации устройства	стр. 5
4.2 Другие советы по безопасности, требующие внимания	стр. 5
5. Эксплуатация печи	стр. 6
5.1 Панель управления	стр. 6
5.2 Подготовка к работе и первый запуск устройства	стр. 6
6. Уход за печью и техническое обслуживание	стр. 7
6.1 Предварительные замечания	стр. 7
6.2 Проверка электрического соединения	стр. 7
6.3 Замена лампы	стр. 7
6.4 Уход	стр. 7
7. Хранение и транспортирование	стр. 9
8. Комплект поставки	стр. 9
9. Гарантии производителя	стр. 9
10. Электросхемы	стр. 10

# 1 ВВЕДЕНИЕ

Данное руководство является неотъемлемой частью оборудования и поэтому должно храниться в сохранности, в доступном месте, в течение всего срока службы печи. Мы рекомендуем прочитать настоящее руководство и все приведенные в нем указания до начала пользования печью. Данная печь предназначена для коммерческого применения и соответствует действующим нормам и правилам. Данное электрооборудование имеет следующее назначение: тепловая обработка и подогрев продуктов питания. **Все другие применения рассматриваются как неадекватное применение.**

Не храните упаковку в домашних условиях. Отделите различные виды упаковочных материалов и передайте в ближайший центр, имеющий право на переработку и уничтожение мусора.



Сразу после завершения монтажа осмотрите печь, следуя приведенным ниже указаниям. Если данное электрооборудование не работоспособно, то отсоедините его от источника электрической энергии и обратитесь в ближайший центр технического обслуживания.

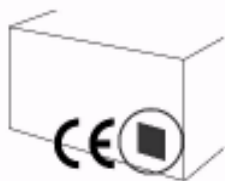
**НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ПРЕДПРИНИМАТЬ ПОПЫТКИ САМОСТОЯТЕЛЬНО ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ДАННОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ.**



**НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ КЛАСТЬ ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ ПРЕДМЕТЫ НА ПЕЧЬ: СЛУЧАЙНОЕ ВОЗГОРАНИЕ ТАКИХ ПРЕДМЕТОВ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ.**

## 2 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ

### 2.1 ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, СЕРИИ И Т.П.



Идентификационная табличка (см. рис 1), на которой приведены технические данные, указаны заводской номер и фирменное наименование, находится на видном месте на боковой стенке печи.

**Не разрешается снимать эту табличку.**

Рис.1

### 2.2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Данное оборудование предназначено для применения в коммерческих целях, и пользоваться им должен соответствующим образом обученный персонал.

**Не разрешается детям находиться вблизи оборудования, а также играть с ним.**

Данная печь разработана и произведена в главной степени для приготовления пиццы. Однако, ее можно также использовать для выпечки и приготовления блюд типа лазаньи в специальном лотке. Температура печи: от 80 до 500° С.

### 2.3 ОГРАНИЧЕНИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИИ

Никаких особенных ограничений в эксплуатации не существует, если устройство используется по назначению. Продукты, приготовляемые в печи, не должны содержать ликер или подобные ему ингредиенты, так как они будут испаряться во время процесса приготовления. Запрещено использовать печь для искусственной сушки или других видов деятельности, не указанных в п. 2.2.

## 2.4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Таблица 1. Параметры

Наименование параметров	Значение параметров и размеров				
	Ш 43	Ш 63	Ш 83	Ш 84	Ш 123
1 Пределы автоматического регулирования температуры в камере, °С	80-500				
2 Вместимость камеры (противень диаметром 300 мм) и количество камер, шт	4	6	4×2	8	6×2
3 Габаритные размеры камеры, не менее, мм ширина глубина высота	620 620 155	920 620 155	620 620 155	1300 830 160	920 620 155
3 Габаритные размеры печи, не менее, мм ширина глубина высота	830 860 435	1130 860 435	830 860 765	1480 1180 400	1130 860 765
5 Мощность нагревательных элементов, не более, Вт	4500	7200	9000	12000	14500
6 Номинальное напряжение, В	380				
7 Масса, кг, не более	80.0	95.0	160.0	175.0	190.0

## 3 ДОСТАВКА ТОВАРА И ЕГО УСТАНОВКА

### 3.1 ДОСТАВКА И ПОДЪЕМ ПЕЧИ

Доставка и подъем печи должны быть осуществлены квалифицированным персоналом. Для упрощения транспортировки, загрузки и выгрузки печи упакованы в картонную коробку на деревянном основании и обмотаны стальными лентами (ремнями).

Печь должна быть поднята специальным погрузчиком (см. рис. 2), при этом следует учитывать вес брутто, указанный в таблице 1. Чтобы освободиться от упаковочной тары, разрежьте ленты и снимите картонную коробку. Поднимите печь, используя соответствующие ремни (см. рис. 3), и установите в необходимом для Вас месте.

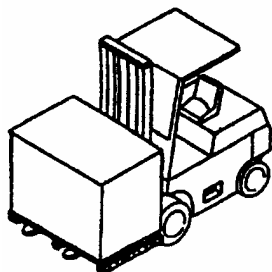


Рис. 2

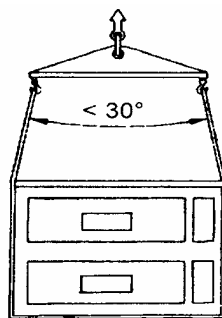


Рис. 3

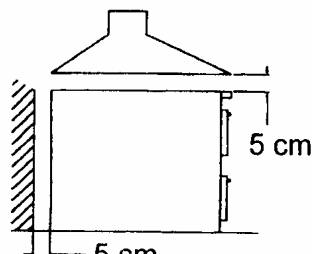


Рис. 4

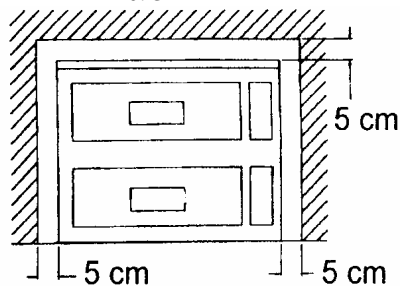


Рис. 5

### 3.2 УСТАНОВКА

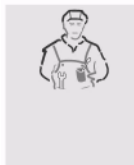
Печь должна быть установлена в подходящем месте. При этом следует оставить зазор между печью и стенами помещения, как указано в рис. 4 и 5. Это обеспечит удобство и безопасность в процессе приготовления, а также при уходе за печью. **ВНИМАНИЕ:** во время установки необходимо снять защитную пленку со всех поверхностей печи.

### 3.3 УСТАНОВКА ДЫМООТВОДА

Процесс приготовления в печи не влечет за собой появления огромного количества пара; тем не менее, мы советуем Вам приобрести дымоотвод. При установке следует оставить зазор в 5 см (см. рис. 4).

Все модели имеют трубу, которую можно присоединить к дымоотводу для вывода дыма и пара наружу. Труба дымоотвода должна иметь соответствующий диаметр, должна быть изготовлена из подходящего материала и иметь достаточную толщину стенки. Она также должна быть прямой формы без сужений и изгибов. Никогда не используйте дымоотвод с вентиляем, так как горячие испарения будут выделяться слишком быстро, даже если дверца духовки приоткрыта. Это может повлиять на время приготовления и сильно увеличить расход электроэнергии.

### 3.4 СОЕДИНЕНИЕ С ИСТОЧНИКОМ ПИТАНИЯ



*Печь следует монтировать на идеально плоской поверхности, и она должна стоять свободно. Оставьте достаточно места сзади печи для упрощения доступа к блоку контактов с целью подключения электрического силового кабеля. Монтаж должен быть выполнен **квалифицированным электриком** в соответствии с действующими в нормами и правилами.*

- Прежде чем подключить печь убедитесь в том, что напряжение и частота тока, поступающего по электросети, соответствует значениям, указанным на шильдике оборудования; допускается отклонение значений напряжения, равное 10 %.
- Перед монтажом произвести проверку сопротивления изоляции и тока утечки (ГОСТ27570.34-92 п.16.2). Сопротивление изоляции в холодном состоянии должно быть не менее 2 МОм. Ток утечки не должен превышать 5 мА.

Расположите кабель питания так, чтобы он не подвергался воздействию температур выше 50 °С.



**ВНИМАНИЕ!** Подключать печь необходимо через устройство защитного отключения (УЗО).

Производитель не несет ответственность за неисправности оборудования вследствие подключения его к неправильному источнику питания. Соединение с сетью должно осуществляться через коммутатор напряжения, чтобы электрическое оборудование не было напрямую подключено к сети. Коммутатор должен передавать поток мощностью, указанной на шилдике (величина А). Печь должна быть отключена от источника питания при осуществлении операций по ремонту и уходу за оборудованием.

## 4 УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

### 4.1 БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Необходимо учитывать следующие требования по безопасности:

- печь должна использоваться квалифицированным поваром;
- работнику не должно быть меньше 14 лет;
- работнику строго воспрещается находиться на рабочем месте в нетрезвом состоянии, наркотическом опьянении или под воздействием некоторых сильнодействующих лекарственных средств, которые могут изменить физическое или психическое состояние;
- вынимая пищу или подносы из печи, всегда используйте защитные перчатки, фартук и т.п.

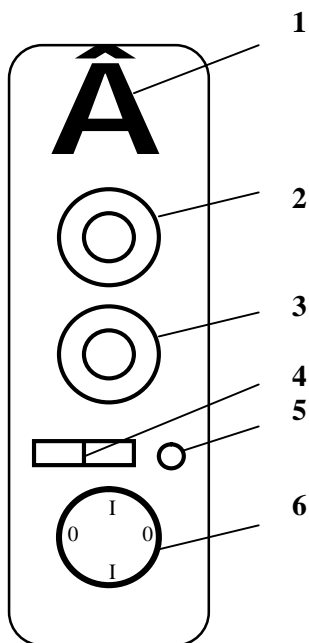
## 4.2 ДРУГИЕ СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ



*Когда печь находится в рабочем состоянии, температура передней стенки и дверцы может достигнуть 86° С. По этому повар не должен прикасаться незащищенными участками кожи к печи.*

## 5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПЕЧИ

### 5.1 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 - термометр, показывающий среднюю температуру в камере;
- 2 - термостат, регулирующий температуру верхнего нагревательного элемента;
- 3 - термостат, регулирующий температуру нижнего нагревательного элемента;
- 4 - включатель света в духовке;
- 5 – зеленый световой индикатор работы печи;
- 6 – общий выключатель

### 5.2 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПЕРВЫЙ ЗАПУСК УСТРОЙСТВА

1. Убедитесь, что с лакированной рамы снята защитная пленка. Если остались фрагменты защитной пленки, снимите их;
2. Протрите переднюю часть из нержавеющей стали или железосодержащего материала мягкой сухой тканью, чтобы стереть защитный масляный слой;
3. Установите термостаты на уровень 150 °С и дайте печи поработать в течение одного часа;
4. Выключите печь, повернув ручки термостатов до отметки «0». Откройте дверцу (дверцы) на 15 минут, чтобы улетучились неприятные запахи и пар;
5. Закройте дверцу (дверцы) снова и повторите пункты 3-4, на этот раз установив термостат на 350 – 400 °С;
6. Выключите печь, повернув ручки термостатов до отметки «0». Опять откройте дверцу (дверцы) на 15 минут. Теперь печь готова к эксплуатации.

Пиццу можно выпекать прямо на огнестойких камнях. Мы рекомендуем Вам устанавливать температуру верхнего нагревательного элемента выше, чем температуру нижнего и, если такой есть, среднего нагревательного элемента. Однако, если повар предпочитает печь пиццу на подносе, мы рекомендуем установить более низкую температуру верхнего нагревательного элемента, чем температуру других элементов.

## 6 УХОД ЗА ПЕЧЬЮ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 6.1 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Печь не предусматривает обязательный уход за неподвижными деталями устройства. Чтобы обеспечить длительный срок эксплуатации и хорошие результаты, необходимо осуществить процедуры, указанные в пункте 6.4.

Следует не забывать, что перед операцией по уходу за печью необходимо отключить устройство от электросети.

### 6.2 ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СОЕДИНЕНИЯ

Данная печь не предусматривает осуществления специальных операций по уходу за электрическим соединением, и такой вид вмешательства необходим лишь при неполадках в работе электрических составляющих устройства.

Проверка должна осуществляться квалифицированными работниками. При этом печь должна остыть, и должна быть отключена от электросети.

Все электрические компоненты доступны с правой стороны печи, с которой надо снять панель.

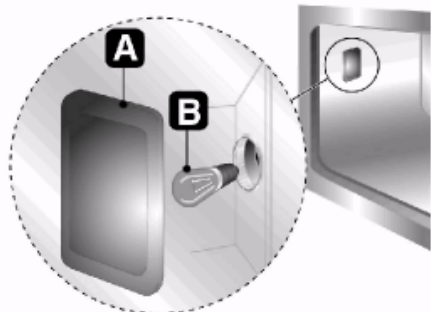
В конце операции по уходу проверьте правильность сборки всех деталей и панелей.

### 6.3 ЗАМЕНА ЛАМПЫ

При замене лампы печь должна остыть, и должна быть отключена от электросети.

Снимите стеклянный плафон А. Замените лампу В на аналогичную. Установите на место стеклянный плафон А.

**Используйте только лампы печного освещения (то есть такие, которые допускают применение при температурах до 300°C, 230 В, 25 Вт).**



### 6.4 УХОД



*Прежде чем приступать к каким-либо работам с печью, отсоедините ее от источника электрической энергии*



**Важно:**

*Не разрешается брызгать водой или распылять воду непосредственно на печь. Не разрешается пользоваться струями воды.*

Для соблюдения гигиены и правильной работы устройства необходимо регулярно очищать печь во избежание накопления муки и грязи на поверхности.



### Уход за внешними поверхностями

Для того, чтобы поддерживать в идеальном состоянии детали, изготовленные из нержавеющей стали, выполняйте чистку регулярно в конце каждого рабочего дня. Сначала дайте им остыть.



Для того, чтобы чистить и обслуживать поверхности из нержавеющей стали, пользуйтесь **только** продуктами, которые не оказывают абразивного действия, не содержат абразивных веществ или хлора. **Как пользоваться:** налейте немного продукта на увлажненную ткань, протрите поверхность, тщательно промойте и насухо вытрите мягкой тканью или замшей.

Не пользуйтесь металлическими губками или острыми скребками: они могут повредить поверхность.

Пользуйтесь обычными неабразивными продуктами, предназначенными для стали, а также, при необходимости, деревянными или пластмассовыми инструментами.

*Тщательно промойте и насухо вытрите мягкой тканью или замшей.*

Убедитесь, что воздушные каналы на стороне с электрическими деталями всегда чистые и не забиты жиром и грязью, тем самым не затрудняют циркуляцию воздуха и охлаждение электрической системы.

### Уход за камерой

Аналогичен уходу за внешними поверхностями. Не используйте токсичные моющие средства.

### Уход за стеклами дверцы

Стекло дверцы следует всегда содержать в чистоте. Для чистки используйте хорошо впитывающую кухонную (промокательную) бумагу. Трудно удаляемые пятна отчищайте с помощью губки, смоченной в растворе обычного моющего средства. Никогда не протирайте стекла, когда они еще горячие, так как резкие температурные колебания могут вызвать трещины в стекле, или стекло может лопнуть.

### Уход за огнеупорным основанием печи

Температура в духовке должна быть высокой, поэтому используйте защитные перчатки, соответствующую одежду и другие приспособления, предохраняющие от ожогов.

Разогрейте печь до 350° С. Отключите печь от сети. Протирайте основание исключительно щеткой из растительных волокон с длинной ручкой, чтобы избежать контакта тела с горячими частями устройства.



## 7 ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

- Упакованные печи следует транспортировать и хранить в условиях, установленных для группы хранения 1 (Л) по ГОСТ 15150.
- Печи упакованные в соответствии с ТУ РБ 190510655.001-2004, могут транспортироваться на любое расстояние всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. При транспортировании должна быть исключена возможность перемещения приборов внутри транспортных средств

## 8 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1 Печь электрическая	- 1 шт
2 Инструкция по эксплуатации	- 1 шт
3 Упаковка печи	- 1 шт

## 9 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

- Предприятие изготовитель гарантирует соответствие печей всем требованиям конструкторской документации и ТУ при соблюдении правил транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации.
- Гарантийный срок эксплуатации печей – 12 месяца со дня продажи через торговую сеть, а при отсутствии отметки о продаже – со дня выпуска.
- Время нахождения печи в ремонте для устранения дефектов в гарантийный срок не включается.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Печать и подпись дилера

НАЗВАНИЕ КОМПАНИИ: \_\_\_\_\_

АДРЕС: \_\_\_\_\_

ДАТА УСТАНОВКИ: \_\_\_\_\_

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Производитель не несет ответственности за возможные опечатки, содержащиеся в настоящей инструкции, появившиеся при ее печати или переписи.*

*Производитель оставляет за собой право без предварительного предупреждения изменить характеристики оборудования, если возникает такая необходимость.*

*Производитель не несет ответственности в случае несоблюдения приведенных в настоящей инструкции указаний*

*Производитель не несет ответственности в случае неисправности, прямо или косвенно вызванной неправильной сборкой, самовольным ремонтом оборудования, некачественным техобслуживанием и не квалифицированностью персонала.*



**Изготовитель:**

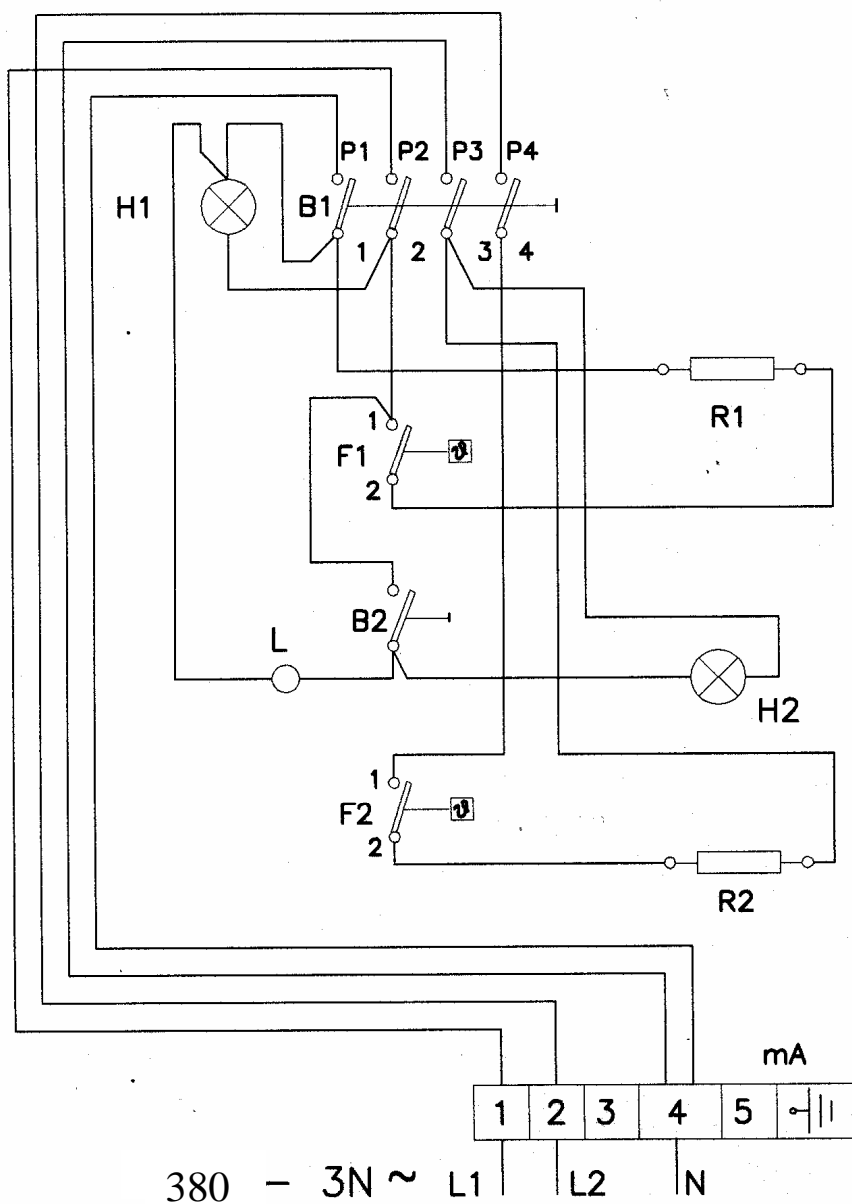
Унитарное предприятие «Арлекс»

220039, г. Минск, ул. Брилевская, 29а, Республика Беларусь

тел. +375 (17) 222 52 16, факс +375 (17) 222 52 56

E-mail: [info@arleks.com](mailto:info@arleks.com)

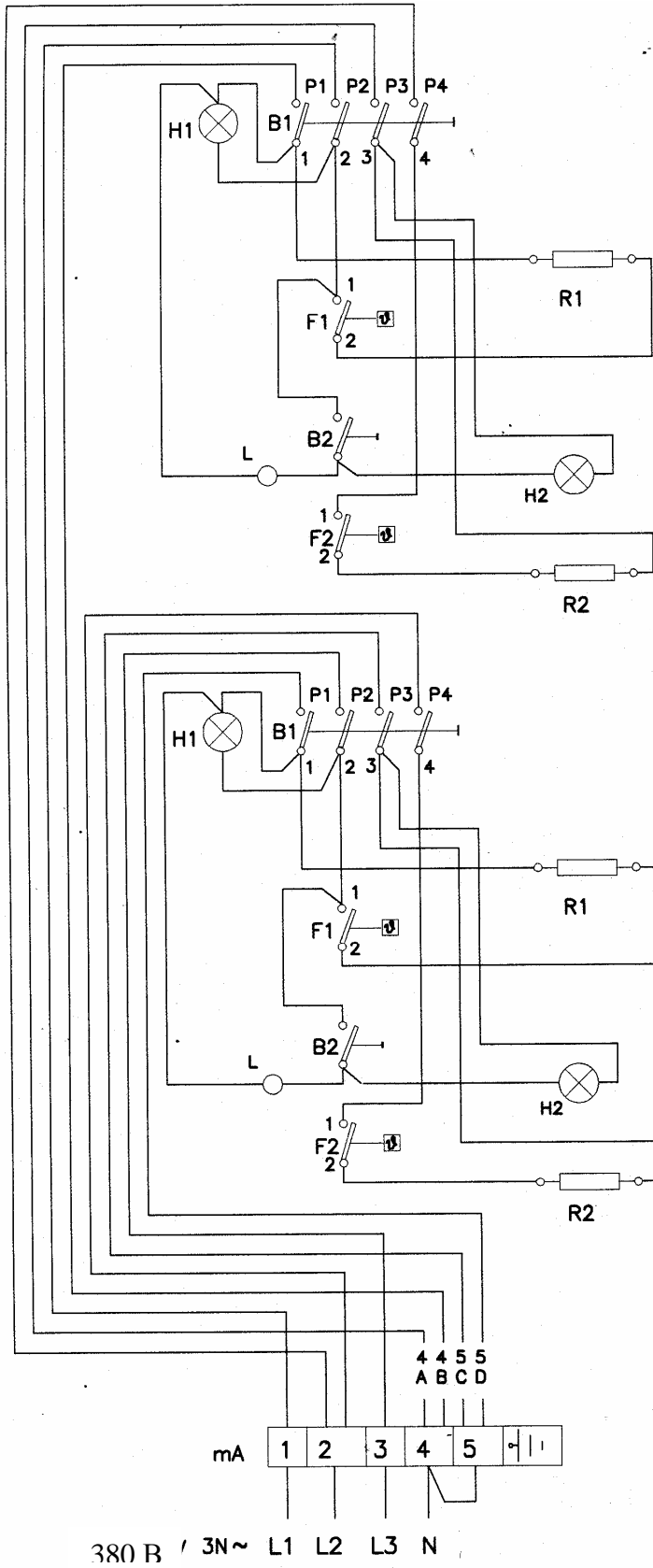
## 10 Электросхемы.



### «ИНТЭКО» Ш 43

- B1**    Общий выключатель
- B2**    Выключатель освещения камеры
- F1**    Верхний термостат
- F2**    Нижний термостат
- H1**    Зеленый индикатор – вкл/выкл. печи
- H2**    Лампа освещения камеры
- mA**   Клеммная колодка линейного входа
- R1**    Нагревательный элемент (2,25 кВт) - верхний
- R2**    Нагревательный элемент (2,25 кВт) – нижний
- L**     Индикаторная лампа вкл/выкл. освещения камеры (интегрирована в **B2**)

## «ИНТЭКО» Ш 83



- B1** Общий выключатель
- B2** Выключатель освещения камеры
- F1** Верхний термостат
- F2** Нижний термостат
- H1** Зеленый индикатор – вкл/выкл. печи
- H2** Лампа освещения камеры
- mA** Клеммная колодка линейного входа
- R1** Нагревательный элемент (2,25 кВт) - верхний
- R2** Нагревательный элемент (2,25 кВт) – нижний
- L** Индикаторная лампа вкл/выкл. освещения камеры (интегрирована в **B2**)